



<http://www.kubrusssel.ac.be/lfb>

Last-Minute-Wochenendtip vom Literarischen Treffpunkt



<http://www.hetgrootbeschrijf.be/>

Mit den deutschsprachigen AutorInnen:

ZSUZSA BÁNK (im Gespräch mit Michaël Zeeman)

Der Schwimmer (S. Fischer: 2002, Fischer Taschenbuch Verlag: 2004)

So., 25.04.2004, 14:00-14:30: KBC

(in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Brüssel)

Info: <http://www.goethe.de/be/bru/depkonf.htm> - a11.)

und

WLADIMIR KAMINER (im Gespräch mit Daniel de Vin)

Russendisko (Goldmann/Manhattan: 2000)

Militärmusik (Goldmann/Manhattan: 2001)

Die Reise nach Trulala (Goldmann/Manhattan: 2002)

Mein deutsches Dschungelbuch (Goldmann/Manhattan: 2003)

So., 25.04.2004, 17:00-17:45: Beursschouwburg

(in Zusammenarbeit mit dem Literarischen Treffpunkt)

Der Russe Wladimir Kaminer hat zunächst Berlin, dann Deutschland erobert. Bald kommt auch Europa an die Reihe. Um zu verstehen, wie das geschehen konnte, muss man ihn gelesen, gehört und gesehen haben. Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen! (ddv)

[Het Groot Beschrijf 2004](#)

Sonntag, 25.04.2004, 17:00-17:45: Beursschouwburg

WLADIMIR KAMINER im Gespräch mit Daniel de Vin

Organisation: het beschrijf, Literarischer Treffpunkt, Uitgeverij Cossee.

Einführung:

Wladimir Kaminer wurde 1967 in Moskau geboren. Er arbeitete als Toningenieur für Theater und Rundfunk, studierte Dramaturgie am Moskauer Theaterinstitut und kam 1990, ohne Deutschkenntnisse, mit seiner Familie als jüdischer Auswanderer nach Berlin. Zehn Jahre später schreibt er darüber: „Dort, wo ich herkomme, ist das Leben zum Leben ungeeignet [...] Ganz anders ist es hier, wo man unter Umständen mehrere Leben gleichzeitig führen kann, sein eigenes und das eines anderen“ („Doppelleben in Berlin“, *Russendisko*). Spätestens seit diesem ersten Erzählband lebt Kaminer auch in der neuen, fremden Sprache. Das als Roman bezeichnete zweite Buch *Militärmusik* (in niederländischer Übersetzung *Soldatenrock*), ist die Autobiographie eines Romantikers und leidenschaftlichen Geschichtenerzählers, der auf seine Kindheit und Jugend in der Sowjetunion zur Zeit des Kalten Krieges zurückblickt. Noch vor der Zeit von Gorbatschows Perestroika lernt Kaminer die Moskauer Rockszene kennen, aber als Organisator von Undergroundkonzerten bald auch die „Birkenmänner“ der KGB. Wenige Jahre später befolgt er den Rat seines Vaters und nutzt die Freiheit, die in Russland immer wieder nur zu Gast sei, abzuhaufen, nach Ostberlin. In *Die Reise nach Trulala* (in niederländischer Übersetzung *De reis naar Verweggistan*) ist Trulala ein Phantasieort auf der Krim und Paris eine Art Potemkinsches Dorf in der südrussischen Steppe, gleichwohl sind es Namen für die menschliche Sehnsucht. In *Mein deutsches Dschungelbuch* ist Kaminer auf Lesereise durch die deutsche Provinz.

Kaminers Werke:

Russendisko (2000, als Taschenbuch: 2002)

Frische Goldjungs (Anthologie junger neudeutscher Literatur, hg. v. W.K.: 2001)

Militärmusik (2001, als Taschenbuch: 2003)

Schönhauser Allee (2001)

Die Reise nach Trulala (2002)

Helden des Alltags (mit Fotografien von Helmut Höge: 2002)

Mein deutsches Dschungelbuch (2003)

Ich mache mir Sorgen, Mama (Erscheint im Juni 2004)

Kaminers Karaoke-Buch (In Vorbereitung)

Welt-Dschungelbuch (In Vorbereitung, als dritter Teil der Reise-Trilogie)

Die deutschen Originalausgaben erschienen im Verlag Goldmann/Manhattan:

<http://www.randomhouse.de/author/author.jsp?per=45834>). Die vier gebundenen Buchausgaben erschienen jeweils zeitgleich auch als Hörbücher (Audio-CD und Audiocassette, Random House Audio), *Schönhauser Allee* und *Helden des Alltags* leicht zeitversetzt. Die besten noch unveröffentlichten Geschichten erschienen als *best of – live* Doppel-CD, mit Musik.

Kurze Proben aus allen Hörbüchern gibt es im Netz bei:

<http://www.musicline.de/de/product/Kaminer,Wladimir/Best+Of.../CD/743219775924>

In niederländischer Übersetzung (Amsterdam: Uitgeverij Cossée) sind *Soldatenrock* (2002 = *Militärmusik*) und *De reis naar Verweggistan* (2004), erschienen.

Kaminers Homepage:

<http://www.russentext.de/kaminer/>